Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts
für Europäische Rechtsgeschichte
Frankfurt am Main

VI

Herausgegeben von

HELMUT COING
Direktor des Instituts

Vittorio Klostermann Frankfurt am Main
1977

I. Einleitung


* Überarbeitete Fassung eines Vortrages, den der Verfasser am 1. 11. 1974 vor dem auswärtigen wissenschaftlichen Beirat des Max-Planck-Instituts für Europäische Rechtsgeschichte in Frankfurt am Main gehalten hat.


der heutigen europäischen Zivilrechtswissenschaft weitgehend fremd. Als Erläuterung des heute herrschenden Standpunktes kann die lapidare Ablehnung, die Anfang dieses Jahrhunderts Esmein der Rechtsvergleichung als Interpretationsmethode erteilt hat, heute noch gelten: «Le droit comparé fournit des ressources au législateur, des idées et des règles, qu’il adaptera aux besoins du pays et au génie national; il ne peut guère être utilisé par la jurisprudence ou par la doctrine qui s’attache à celle-ci. Dans chaque pays la jurisprudence et même la doctrine sont dominées par la technique du droit national».

2. Ein kurzer historischer Rückblick auf die Interpretationslehre, die die europäische Wissenschaft des römisch-gemeinen Rechts während des Ancien Régime entwickelt hatte, kann hier lehrreich sein. Es erscheint mir an dieser Stelle nicht geboten, im einzelnen auf die damals herrschende Lehre einzugehen. Es ist bekannt, daß die damalige Rechtspraxis in ihrem kasuistischen Vorgehen bei der Auslegung und Fortbildung der vorhandenen Rechtsquellen mit großer Freiheit vorgegangen ist. Wenn ein casus legis nicht vorlag, scheute man sich nicht, auf die Schatzkammer von Argumenten zurückzugreifen, die aus einer ganzen Reihe von auctoritates hergeleitet wurden. Keine Rolle spielte dabei der Umstand, daß diese auctoritates auch aus anderen Ländern stammten. So wurde die lex loci vicini ebenso als ergänzende Quelle herangezogen wie die Spruchpraxis, die bei anderen europäischen Gerichtshöfen ergangen war. Besonders die übertationale Autorität von einigen europäischen Gerichtshöfen, wie etwa der Rota romana, der Rota Florentina, des Parlement von Paris, des Reichskammergerichts usw., ist bezeichnend für die Interkommunikabilität der damaligen europäischen Rechtswissenschaft. Die Entscheidungssammlungen bestimmter Gerichtshöfe wurden über die nationalen Grenzen hinaus in ganz Europa aufgelegt und


und Kodifikationen sollten als einzige Rechtsquellen an seine Stelle treten und durch Auslegungsverbote gegen mögliche Modifikationen abgesichert werden. Am Ende dieser Entwicklung standen die großen nationalen Kodifikationen, die die Nationalisierung der Rechtsquellen endgültig besiegelten.


10 So SEIDENSTICKER, Einleitung in den Codex Napoleon handelnd von dessen Literatur-Geschichte-Plan und Methode, Verbindung mit der übrigen französischen Legislation, Quellen-Verhältnis zu den älteren Gesetzen und Rechten, zu den supplementarischen Dispositionen und zur Doktrin-Verbreitung, Tübingen 1808, p. 490 n. 3.
Italien hinweisen\textsuperscript{11}, auf die Zeitschrift von Birnbaum\textsuperscript{12} in Deutschland oder auf die Jurisprudence de l’Empire von Laporte\textsuperscript{13} und auf die gleichartige Zeitschrift von Kemper in den Niederlanden\textsuperscript{14}.


\textbf{II. Die Quellen}

Der Einfluß der französischen Rechtsprechung auf die europäische Rechtspraxis des 19. Jahrhunderts spiegelt sich in einer umfangreichen Zahl von Werken wider, welche in den verschiedenen Ländern französische Judikatur übersetzen, veröffentlichen oder verarbeiten. Dies ist besonders in Italien der Fall; aber zahlreiche Werke dieser Art lassen sich auch in anderen europäischen Ländern nachweisen, so daß man hier von einer Art europäischer

\textsuperscript{11} Romagnosi (ed.), Giornale di jurisprudenza universale (da Cesare Grena nella stamperia Malatesta), Milano 1 (1811) – 8 (1813).

\textsuperscript{12} Cf. Jurisprudence de la Cour impériale de Trèves et des Tribunaux de son ressort, sur le nouveau droit et la nouvelle procédure, en matière civile et de commerce; par J. Birnbaum, conseiller en ladite cour, Trèves 1 (1811) – 4 (1814).


\textsuperscript{14} Cf. Kemper, Jaarboeken van het Fransche regt en de Fransche regtsgeleerdheid voor de Hollandsche Departementen, Amsterdam 1812—1813.


a) Zunächst sind hier die zahlreichen Übersetzungen von französischen Collections de jurisprudence zu erwähnen. Bekanntlich stellt die übersetzte Rechtsliteratur in jenen Jahren eine charakteristische Literaturgattung dar\textsuperscript{15}. Die übersetzten Werke sind so zahlreich, daß ich mich hier nur auf einige charakteristische Beispiele beschränken will. Einen wichtigen Platz nehmen insbesondere die Übersetzungen ins Italienische ein. In den ersten drei Jahrzehnten des Jahrhunderts wurden die drei wichtigsten französischen Rechtssprechungssammlungen — die „Jurisprudence du code civil\textsuperscript{16}“, die Sammlung von Sirey\textsuperscript{17} und das „Journal des audiences“ von Dalloz — ins Italienische übersetzt\textsuperscript{18}. Die letztgenannte Übersetzung fand sogar 1824 die offi-


\textsuperscript{16} Cf. Giurisprudenza del codice civile ossia Collezione completa delle Decisioni proferite da tutte le corti di appello e da quella di Cassazione dopo la promulgazione del Codice ... Milano (tip. F. Sonzogno), 1807—1814.

\textsuperscript{17} Cf. Giurisprudenza del Tribunale di Cassazione o Compendio di tutte le sentenze di Rigetto e di Cassazione sopra de' punti importanti del diritto e della procedura in materia civile; indicante i mezzi d'introduzione e la difesa delle parti, le conclusioni de' commissari e la decisione del Tribunale, del C. Sirey, patrocinatore in Cassazione, Milano, tip. F. Sonzogno, 1—20 (1806—1812).


21 Cf. O Przedawnieniu czyli Preskrypheyi według praw Francuskich z zastosowaniem prawa... Pruskiego oraz praw Polskich i Litewskich, przez J. Kamieńskiego, w Lomży, 1814.

22 Cf. Biblioteca del diritto o Repertorio ragionato di legislazione e di giurisprudenza nelle materie civili, amministrative, criminali e commerciali, contenente per ordine alfabetico la spiegazione di tutti i termini del diritto e della pratica,... pubblicato sotto la direzione dei Sigg. Sébire e Carteret e collaboratori vari. Prima versione italiana corredata di note tratte dai codici vigenti in Italia per cura del Dr. Adriano Rocca, Venezia 1847—1865.


24 Cf. Giurisprudenza dei Fallimenti, delle Bancheotte, e della Decoazione, o collezione completa de decisioni emanate dalle Corti di Francia e dei Paesi Bassi sopra questa materia; preceduta dall’esposizione de’principii della legislazione e della dottrina degli autori che hanno trattato dell’istesso argomento, opera di Dalloz, prima traduzione italiana, Firenze (per Vincenzo Batelli) 1833; cf. ferner Repertorio legale di giurisprudenza relativo ai fallimenti, bancheotte e decoazioni, o sia Indice ragionato all’opera del celebre Dalloz... Bologna (presso l’editorio libraio Antonio Chierici), 1840.

25 Cf. Resumen histórico y teórico de la ciencia económica, y de las opiniones y doctrinas de los principales economistas, por MM. Dalloz, redactores del Repertorio de
Rezepção und Assimilation ausländischer Rechtsprechung


2. Französische Judikatur wurde ferner regelmäßig übersetzt und veröffentlicht in der jeweiligen nationalen Rechtsliteratur. Diese Tendenz setzt verstärkt ab den dreißiger Jahren ein und löst allmählich die Tendenz, die französischen Rechtsprechungssammlungen einfach zu übersetzen, ab, so daß man hier von einer zweiten zeitlichen Phase der literarischen Verbreitung der französischen Judikatur sprechen kann.

legislación, de doctrina, y de jurisprudencia. Traducido del francés, Madrid: R. R. de Rivera, 1850.


28 Cf. DORP, La controfaçon des livres français en Belgique, 1815—1852. (Université de Louvain, Recueil des travaux publiés par les membres des Conférences d’Histoire et de Philologie. 2e série, 26e fascicule), Louvain 1932, insbesondere p. 41, p. 60, p. 154.


32 Cf. Controversie dottrine e decisioni sopra vari articoli delle leggi civili, di civile procedura e di eccezione, seguite da brevi correlative riflessioni, secondo che sembra quelli potersi riformare, nel fine di cessare ogni disputa sulla loro intelligenza ed applicazione, del giudice Francia, I—II, Napoli (Stamperia dell’Iride) 1837.


34 Cf. Mantelli, Giurisprudenza del codice civile e delle altre leggi dei regni Stati ossia Collezione metodica e progressiva delle decisioni e sentenze pronunciate dai Supremi Magistrati o dello Stato che Stranieri sui punti più importanti di Diritto Civile, Commerciale, di procedura, Criminale, Amministrativo ecc. ... Alessandria (presso Luigi Guidetti Tipografo-Libraio), 1839—1847; cf. ferner Mantelli, Giurisprudenza del codice di commercio e delle altre leggi relative ossia collezione metodica e progressiva delle decisioni e sentenze pronunciate dai Supremi Magistrati e dai Tribunali di commercio si dello Stato che stranieri sui punti più importanti di diritto mercantile ..., Alessandria, presso Luigi Guidetti tipografo-libraio, 1844—1847.

35 Cf. Pauwels, Journal analytique de jurisprudence adoptée par les Cours de cassation et d’appel de France et des Pays-Bas, Bruxelles 1814(?)—1824.
Arntz\textsuperscript{36} heraus; in Deutschland veröffentlichte Lauckhard die „Rechtsfälle mit Entscheidungen der französischen und belgischen Gerichtshöfe zur Erklärung des französischen Zivilrechts mit Rücksicht auf das badische Landrecht\textsuperscript{37}“; gleichfalls in Deutschland finden wir die Zeitschrift „Der Gerichtsaal. Revue der interessantesten Verhandlungen von den französischen Gerichtshöfen“, die in Stuttgart in den vierziger Jahren erschienen ist\textsuperscript{38}; eine „Zeitschrift für französisches Zivilrecht“ wurde noch Ende des Jahrhunderts von Püchelt herausgegeben\textsuperscript{39}. Ebenso erscheint 1834 in Barcelona eine „Collection de las causas mas célebres, los mejores modelos de alegatos, acusaciones fiscales, interrogatorios y defensas en lo civil y criminal del foro francés, inglés y español“.

c) Übersetzte französische Urteile wurden ferner häufig auch in Sammlungen nationaler Judikatur veröffentlicht; ich muß mich hier auf kursorische Hinweise beschränken; eine Durchsicht z. B. der italienischen Sammlungen etwa von Agresti\textsuperscript{40}, Armellini\textsuperscript{41}, Arrò\textsuperscript{42}, Vaselli\textsuperscript{43}, Tranquilli\textsuperscript{44} zeigt, wie diese Sammlungen zum Teil auf französischem Material aufbauen.


\textsuperscript{36} Cf. ARNTZ, Journal du Palais. Recueil de la jurisprudence belge. Recueil des arrêts des Cours de Belgique, comprenant en outre toutes les décisions notables de la Cour d'appel de Cologne et de la Cour de Cassation de Berlin par... Bruxelles, 1837—1854.

\textsuperscript{37} Bd. I—X, Mannheim, 1834—1859; Bd. XI—XII, Karlsruhe 1863—1866.

\textsuperscript{38} Stuttgart 1841.


\textsuperscript{40} Cf. AGRESTI, Decisioni delle gran Corti civili in materia di diritto, ... Napoli, 1827—1840; 1841—1848. Cf. z. B. Bd. I, p. 121 und 240.

\textsuperscript{41} Cf. ARMELLINI, Dizionario di giurisprudenza per uso del Regno delle due Sicilie, I—VII, Napoli 1822—1827.

\textsuperscript{42} Cf. Arrò, Giurisprudenza forense, ossia raccolta di decisioni e sentenze emanate dopo il ristabilimento dell’eccellentissimo Regio Senato di Piemonte, I—XI, Torino 1823—1827.

\textsuperscript{43} Cf. VASCELLI, Manuale del giureconsulto ..., Napoli 1835—1859.

\textsuperscript{44} Cf. TRANQUILLI, Dei privilegi ed ipoteche. Raccolta della legislazione e giurisprudenza ipotecaria francese e pontificia disposta in ordine cronologico ... per servir di proemio alle Decisioni della Sagra Rota Romana relative all’istesso soggetto emanate dall’anno 1815 con la loro continuazione, Roma 1827.
denke z. B. an das „Giornale del foro“ in Italien, an das „Regtgeleerd Bijblad“ in den Niederlanden, an die „Belgique judiciaire“ oder die „Gazette des tribunaux“ in Belgien, an die „Zusammenstellung der Entscheidungen der Kassationshöfe...“, die Gredy 1862 in Mainz herausgab; an die „Revista general de jurisprudencia“ oder den „Foro español“ in Spanien oder an die rumänische „Gazeta tribunalelor“. Im Laufe des Jahrhunderts läßt sich die Tendenz feststellen, nicht nur französische Urteile, sondern auch Judikatur aus anderen romanischen Ländern zu veröffentlichen, die zu den an den Code civil angelehnten neueren Gesetzbüchern ergangen war. So erschien während mehr als zwanzig Jahren die führende italienische Zeitschrift „Giurisprudenza italiana“ mit einer regelmäßigen „Sezione di giurisprudenza straniera“, in der französische, belgische und selbst niederländische Urteile veröffentlicht wurden; eine derartige „Sec-


47 Cf. La Belgique Judiciaire. Gazette des Tribunaux belges et étrangers. Publié par une réunion de jurisconsultes avec la collaboration de magistrats et de professeurs. Sous la direction de MM. Lavallée, Arnzt, A. Orts, Jules Bartels, 1 (1842), Préface: «... À la jurisprudence française et belge nous joindrons celle des cours de cassation de Berlin et de la Haye, des cours d’appel de Cologne et de Hollande; l’utilité de ces excursions à l’étranger n’est pas contestable; les anciens de la magistrature et du barreau savent encore avec quelle faveur on citait sous l’empire les arrêts de la cour de Trèves, et la jurisprudence des provinces rhénanes, méconnue depuis 1815, sera certainement pour nos jurisconsultes un objet de méditations fructueuses.»


53 Zwischen den Jahren 1874—1880, als die Zeitschrift von Pacifi-Mazzoni heraus-
tion de jurisprudence étrangère" findet sich in jenen Jahren auch bei der französischen Sammlung von Sirey\(^{64}\), bei der belgischen „Pasicrisie\(^{55}\)“ oder bei dem niederländischen „Weekblad van het regt\(^{56}\)“. Zeitweilig entwickelte sich also ein gegenseitiger Kommunikationsprozeß der Judikatur in den romanischen Ländern. Im Laufe der letzten Jahrzehnte des Jahrhunderts nahm das Interesse für die französische und überhaupt für die ausländische Judikatur immer mehr ab; französische Urteile wurden immer seltener gedruckt. Es ist kein Zufall, daß Ende des Jahrhunderts die der ausländischen Rechtsprechung gewidmete Abteilung in allen vier obengenannten Zeitschriften fast gleichzeitig aufhörte.

So viel über die literarischen Quellen, die uns den europäischen Einfluß der französischen Rechtsprechung bezeugen. Ich möchte mich nun der zentralen Frage dieses Referats zuwenden, wie nämlich die französische Judikatur bei den Gerichten einiger europäischer Länder als Autorität herangezogen wurde.

**III. Die Heranziehung der französischen Judikatur als Autorität**


\(^{64}\) Zwischen den Jahren 1881—1913. Es ist interessant festzustellen, daß die Einführung dieser Abteilung zeitlich mit der Übernahme der Direktion durch Fuzier-Herman zusammenfällt. Eine Abteilung für die „jurisprudence étrangère“ veröffentlichte in den ersten Jahrgängen auch die Revue trimestrielle de droit civil.

\(^{55}\) Zwischen den Jahren 1893—1914.

\(^{56}\) Bis etwa zum Ende des 19. Jahrhunderts erschien eine Abteilung „Buitenlandsche Rechtszaken“. 
Belgien, in den Niederlanden bis 1838, in Rheinpreußen, in Rheinhessen, im Fürstentum Lucca bis 1865, in Ligurien bis 1837 usw. In anderen Territorien waren Teile der französischen Kodifikation als geltendes Recht erhalten geblieben, so beispielsweise das Hypothekenrecht oder Teile des Code de commerce im Großherzogtum Toskana, in Lombardei-Venetien, im Kirchenstaat.

a) In diesen Fällen lag es nahe, bei der Auslegung des anzuwendenden französischen Rechts die französische Judikatur als maßgebende Autorität heranzuziehen. In der Tat fehlte es nicht an Stimmen, die nach der politischen Trennung von 1815 der Rechtsprechung der ehemaligen Cour de cassation jeden Modellcharakter absprechen wollten; so führte 1815 z. B. der Staatsanwalt vor der Cour d'appel von Brüssel folgendes aus\textsuperscript{57}: «Cet arrêt, ne doit point l'emporter sur le vôtre par la seule force de l'autorité, puisque la cour qui l'a rendu n'est plus régulatrice pour nous, et que vos justiciables ne seront point dans le cas de recourir, pour une décision suprême, aux juges dont cet arrêt est émané»; ebenso argumentierte eine Partei in einem Fall, der 1822 dem Rheinischen Appellationsgericht zur Entscheidung vorlag\textsuperscript{58}: „Wenn in Frankreich über den Sinn des befragten Artikels gestritten wurde, wenn dort die Gerichtshöfe nach dem Geiste der Zeit, wo das Gesetz erlassen wurde, die Verfügung desselben so verstanden, ... so kann diese ... Auslegung uns nicht binden: Wir haben Frankreich den Rücken gekehrt; die Zeiten, wo wir uns nach seinen Auslegungen der Gesetze richteten, sind vorüber; wir müssen sie jetzt in dem Geiste der deutschen und preußischen Verfassung auslegen“; der Rheinische Appellationsgerichtshof schloß sich trotz dieser Darlegungen der französischen Praxis an, wobei er lediglich bemerkte, die Richtigkeit dieser Auslegung werde durch den Gerichtsgebrauch bestätigt. Auch der höchste neapolitanische Gerichtshof sprach sich in jenen Jahren gegen die Tendenz, der französischen Praxis Modellcharakter zuzuerkennen, aus\textsuperscript{59}. Man darf allerdings diese Stimmen nicht überbewerten: in Wirklichkeit griffen auch nach 1814 überall in Europa, wo das französische Recht in Geltung geblieben war, die Richter fast ausnahmslos auf die Autorität der Präzedenzentschei-


\textsuperscript{58} In Archiv für das Zivil- und Kriminalrecht der Königl. Preuß. Rheinprovinzen, Bd. 5, I, p. 193—201.

dungen der französischen Rechtsprechung zurück; 60 so konnte noch 1856 der neapolitanische Jurist Gennaro Rocco mit Bedauern feststellen: «quante volte un'opinione di scrittore della Francia non disaminata col lume di una scienza virile ed indipendente, ha fatto imprendere un litigio ingiusto . . . , quante volte questa stessa opinione ha fatto divergere la giudicatura dal giusto e dal retto.»

b) Es ist nicht immer leicht, genau festzustellen, ob und inwieweit ein bestimmtes Gericht in seiner Spruchpraxis auf die Autorität der französischen Judikatur zurückgegriffen hat. Direkte Zitate aus der französischen Spruchpraxis in den Urteilen sind verhältnismäßig selten zu finden; dies kommt hauptsächlich nur bei den Gerichten vor, die wie die Rota romana oder die Rota fiorentina noch im 19. Jahrhundert ihre Urteile im alten Stil mit Anführung von gelehrten Autoritäten verfaßten. Es gibt allerdings auch bei der Spruchpraxis anderer Gerichte eine Reihe von Anhaltspunkten dafür, daß man den Aussprüchen der französischen Gerichtshöfe eine erhebliche Autorität zuerkannte: Da viele Zeitschriften auch das Parteivorbringen manchmal ausführlich wiedergaben, ist leicht ersichtlich, wie häufig in Schriften auf französische Präjudizien Bezug genommen wurde; ferner kann aus der Tatsache, daß in Rechtsgutachten, die die Parteien den Gerichten vorlegten, die französische Praxis eingehend berücksichtigt wurde, geschlossen werden, daß auch die Parteien, soweit sie Rechtsausführungen brachten, sich ständig auf die französische Rechtsprechung beriefen. 62 Hinzu kommt, daß die Herausgeber der Urteilsammlungen häufig selbst in Anmerkungen auf Entscheidungen französischer Gerichte, die mit dem veröffentlichten Urteil in Widerspruch standen oder ihm entsprachen, hingewiesen haben und ein solcher Hinweis in den meisten Fällen den Hinweis auf eventuelle Zitate im Parteivorbringen erübrigt haben mag. Ich habe eine ganze Reihe von Rechtsprechungssammlungen aus der damaligen Zeit durchgesehen; aus der Fülle der Beispiele, die bezeugen, wie der französischen Spruchpraxis eine direkte Autorität zuerkannt wurde, kann ich hier nur

60 Für einige Nachweise cf. infra N. 63 ss.
einige exemplarische Fälle vortragen. So bekräftigte in einem Urteil von 1867 das Darmstädter Kassationsgericht\textsuperscript{63} die von ihm vertretene Auslegung damit, daß „in diesem Sinne sich sämtliche Schriftsteller, welche bis heute die Materie mit Rücksicht auf den Code behandelten, und sämtliche Urteile des Kassationshofes zu Paris vom Jahre 1814 bis 1857 ohne Ausnahme ausgesprochen [haben] . . .“; ähnlich bekräftigte das Rheinbayerische Appellationsgericht in Zweibrücken in einem Urteil von 1828\textsuperscript{64} seine Auffassung mit der Bemerkung, „daß auch die Jurisprudenz der höheren Gerichtshöfe Frankreichs mit diesen Ansichten vollkommen übereinstimmt“; in einem Urteil von 1827 beendete dasselbe Gericht\textsuperscript{65} seine Ausführungen mit der Bemerkung: „. . . in Erwägung, daß die bisher entwickelte Ansicht auch in mehreren Entscheidungen der Gerichtshöfe Frankreichs, namentlich des Cassationshofes, angenommen wurde; daß zwar auch mehrere Urteile des Cassationshofes . . . im entgegengesetzten Sinne entschieden haben; daß aber die letzteren Entscheidungen sich auf keine genügenden Gründe stützten . . .“. Ähnliche Beispiele könnte man aus der Spruchpraxis der rheinpreußischen\textsuperscript{66} oder der badischen\textsuperscript{67} Gerichte anführen. Dasselbe Bild bietet auch die Judikatur der damaligen belgischen\textsuperscript{68} und niederländischen\textsuperscript{69} Gerichte. „Es ist natürlich“ — schrieb 1831 Birnbaum —, „daß das Ansehen


\textsuperscript{67} Darüber ausführlich SCHUMACHER, Das Rheinische Recht [N. 39], p. 133—137.


72 So Magistrato commerciale di Livorno, 7. 1. 1835 (Gattai e Mantellini c. Selvaggi ed altri), in: NERVINI, Giurisprudenza commerciale. Decisioni del magistrato civile e consolare di Livorno... raccolte e pubblicate..., Livorno 1841—1842, Decisione 14, p. 76.


Soweit die Beispiele; aus den mitgeteilten Beobachtungen lassen sich sicherlich keine statistisch gesichertes Schlüsse ziehen; unverkennbar ist allerdings die Tendenz der damaligen Spruchpraxis, bei der Anwendung des französischen Rechts den französischen Präzedenzentscheidungen Modellcharakter zuzuerkennen.


Fortsetzung Fußnoten Seite 217


78 Cf. SCHOLZ, Literaturgeschichtliche und vergleichende Anmerkungen [N. 7], p. 137 ss., mit weiteren Nachweisen.

⁸⁴ Cf. Corte Regia, 24. 5. 1842, in: MANTELLI, Giurisprudenza sul codice di commercio [N. 34], 1 (1844), col. 83 ss., wo unter anderem folgendes ausgeführt wird: «... tale essendo il voto concorde degli esteri e de’ nostri Tribunali ... considerando, che anche indipendentemente dall’autorità delle cose giudicate ...»
Rechts auf die aus dem Ancien Régime überlieferte Interpretationslehre erlaubte somit, den Urteilen der Cour de cassation eine Autorität zu verleihen, welche sie nach dem im Art. 5 C.c. ausgesprochenen Verbot der arrêts de règlement selbst in Frankreich nicht hätten beanspruchen können. Außerhalb der toskanischen Judikatur habe ich diesen Standpunkt nicht so deutlich geäußert gefunden; eine Durchsicht der damaligen Rechtsprechung vermittelt allerdings den Eindruck, daß man auch anderswo bei der Anwendung des Code civil auf die französische Judikatur als auf eine fast authentische Auslegung des anzuwendenden französischen Rechts zurückgriff. Exemplarisch sind in diesem Zusammenhang die Darlegungen einer Entscheidung der Rota romana im Jahre 1816; die Autorität einer zitierten französischen Präzedenzentscheidung wurde dort mit der Feststellung untermauert: «bella quidem exceptio est, perinde quasi uni interpretationi Authenticae, quae fit a Legislatore esset fides praebenda, interpretationem vero doctrinalem, quae a Jurisperitis, itemque usualem, quae a Judice fit, et praeterea ab iis Judicibus, qui prae caeteris legum spiritum ea tempestate callebant, impune aspernari, ac refutare liceret.»

Damit knüpften die Gerichte eindeutig an die aus dem Ancien Régime tradierte Interpretationslehre und gerade an ihr besonderes Autoritätsverhältnis an. Ein Symptom dafür ist gerade die Technik, wie man französische Präzedenzentscheidungen herangezogen hat. Bekanntlich war eine Präzedenzentscheidung nach der gemeinrechtlichen Lehre nur dann als bindende Autorität anzusehen, wenn sie „in terminis“ war, d. h. wenn sie auf dem gleichen Sachverhalt fußte. Es ist auffallend, wie auch in der Rechtsprechung nach 1814 die italienischen Gerichte sich darum bemühten zu prüfen, ob die herangezogenen Präzedenzentscheidungen aus der französischen Praxis denselben Sachverhalt zu entscheiden hatten. «Attesochè la Corte Reale di Parigi» — führte z. B. 1834 das Handelsgericht zu Livorno


aus — «colla decisione ... aveva risoluto in questo senso la questione identica ...»; ähnlich in einer Entscheidung der Rota romana: «... in simillima facti specie pronunciarunt Gallica Tribunalia præsertim Parissense Appellationum ...»; unzählige Beispiele für ähnliche Ausführungen ließen sich nicht nur der italienischen, sondern z. B. auch der rheinpreußischen Judikatur entnehmen. So heißt es z. B. in einem Urteil des Landgerichts Köln vom Jahre 1834, „die von dem Kläger angezogenen Urteile könnten „für unseren Fall nicht entscheiden“, da „das Sachverhältnis von dem hier vorliegenden verschieden war“, was dann in den Urteilsgründen näher ausgeführt wird.


giurisprudenza di cassazione di Francia...»; «La giurisprudenza francese — führte einige Jahre später das Tribunale di prima istanza zu Parma aus — «è certa e costante su questo punto... che se così si giudicava sotto il cessato codice, perché lo stesso non dovessi giudicare sotto il codice attuale?...» Soweit einige Zitate. Beliebig viele weitere Beispiele ließen sich auch aus der Spruchpraxis der damaligen piemontesischen und neapolitanischen Gerichte nennen. Dasselbe gilt für die niederländische Judikatur; ich darf hier auf die Untersuchung von Van Dievoet verweisen.

Auf welcher Legitimationsgrundlage beruhte in diesen Fällen die Autorität der französischen Spruchpraxis? Da in diesen Ländern die Vorschriften des Code civil an sich nicht unmittelbar galten, brauchte man nicht mehr der französischen Judikatur die Funktion einer authentischen Auslegung der geltenden Gesetzgebung zuzuerkennen. Ihr wurde vielmehr eine allgemeinere Autorität eingeräumt, die auf dem Bewußtsein beruhte, daß das französische Recht zum Teil die übernationale verbindende Funktion übernommen hatte, die einst das römische gemeine Recht für die europäische

92 Cf. Tribunale di prima istanza (Parma), 17. 12. 1832, abgedruckt in: Melegari, Decisioni..., 1853, Bd. IV, p. 333 ss. Cf. ferner Melegari, Decisioni..., 1853, I, p. 218: «... mi limiterò solamente a riferire l'oracolo della Corte Suprema di Francia, la cui voce autorevole ammanserà anche i più accaniti protettori del sistema ipotecario...»


Rechtswissenschaft ausgeübt hatte. Die Spruchpraxis der Cour de cassation schien dabei die Autorität zu übernehmen, die während des Ancien Régime die Judikatur einiger „europäischer“ Gerichtshöfe in der Wissenschaft des römischen gemeinen Rechts ausgeübt hatte⁹⁵. «Che bisogno c’era di premettere alle decisioni romane ... la giurisprudenza francese?» — fragte im Vorwort seiner Entscheidungssammlung Tranquilli⁹⁶ — «molto bisogno rispondo, ... la giurisprudenza che ha interpretata la legislazione francese, può servire di norma all’interpretazione della legge romana nel modo stesso, con cui si fanno cuore e pregio i nostri Giureconsulti ... di allegare la giurisprudenza straniera colle decisioni Napolitane, ... Lusitane, Catalane, Belgiche, ed altre moltissime ...». In diesen Worten wird an die Interkommunikabilität der alten europäischen Rechtswissenschaft angeknüpft; an die Stelle der gemeinrechtlichen Autoritäten allerdings ist nun die neuere französische Rechtspraxis getreten. Diesen Wandel brachte am deutlichsten Mantelli im Vorwort zu seiner Sammlung von französischen Urteilen zum Ausdruck⁹⁷: «Nè scema il valore di un giudicato» — schrieb er — «... la circostanza di essere straniero ... Allorquando il dritto Romano formava la legge comune della maggior parte d’Europa, le decisioni dei Magistrati stranieri, se non sempre valevano di autorità, generalmente servivano di guida o chiarimento ... ciò che allora operavano i giudicati stranieri intorno a controversie di dritto comune, avviene di presente di quelli emanati sulle disposizioni di alcuni Codici, che può dirsi formare in ora la

⁹⁵ Cf. z. B. die Ausführungen der Rota Romana, Centumcellarum pecuniaria iure commerciali, coram Bonini, in: Giornale del Foro, 1845, II, p. 65 ss., insbesondere p. 70: «... qualunque però si fosse la natura di tale contratto, bastare che esso trasmetta il dominio della provvista, e, che lo transmetta, oggi non essere più controverso: stato di giurisprudenza forense, che viene asserito dal sig. Nouguier scrittore recente in materia cambiaria, e che dice la dottrina favorevole al portatore in Francia ormai esser transatta, il commercio essere regolato dagli usi, e le leggi degli altri popoli: leggi che in tale materia si devono osservare anche da noi, attesa la reciprocità degli interessi che hanno mai sempre formato il legame della società ...»

⁹⁶ So TRANQUILLI, Dei privilegi e delle ipoteche [N. 44], aus dem Vorwort.

⁹⁷ So MANTELLI, Giurisprudenza del codice civile [N. 34], Bd. I, Piano e motivi del’opera; cf. ferner die Ausführungen in Eco dei Tribunali. Sezione seconda. Giornale di giurisprudenza civile, 1 (1851), Introduzione, p. 2: «...Niuno ignora l’importanza dello studio delle legislazioni comparative, e sarebbe commettere grave mancanza il non dare a questa scienza la sua giusta parte. Quindi il Giornale si occuperà della stessa tanto sotto il punto teorico che sotto quello pratico, riportando processi civili, agitati presso altre nazioni, quando la loro natura ed il modo, con cui vengono trattati, possano riversar luce, e produrre una qualche utilità nella nostra giurisprudenza. Fortunatamente la giurisprudenza non è più condannata a vivere isolata.»
legge di molte parti d’Europa, e quelli in specie dei Magistrati Francesi fanno autorità nel foro.»


---


99 Cf. Carta de Lei para se julgar pela Ordenação do Reino, e Leis Patrias (18 de Agosto), genannt auch Lei da Boa Razão, abgedruckt in: Collecção das Leys, Decretos, e Alvarás, que comprehende o feliz reinado del rey fidelíssimo D. Jozeo I. nosso senhor desde o anno de 1766 até o de 1772. Tomo III (Lisboa, na Officina de Miguel Rodrigues, 1770) (sic); abgedruckt auch bei: TELLES, José Homem Corrêa: Commentario critico à Lei da Boa Razão em data de 18 de agosto de 1769 por ..., Lisboa: na tipografia de N. P. de Lacerda anno de 1824.
rechtlichen Praxis verbunden war, zu beenden, wurde es grundsätzlich verboten, auf die Autoritäten der gemeinrechtlichen communis opinio doctorum zurückzugreifen; der Rückgriff auf das römisch-gemeine Recht als subsidiäre Rechtsquelle wurde erheblich eingeschränkt und nur für die römischrechtliche Regel erlaubt, die der naturrechtlichen Vernunft (boa razão) entsprachen; im Handels- und Seerecht wurde sogar statt auf das römische Recht als subsidiäre Rechtsquelle auf die Gesetze der zivilisierten Nationen als Ausdruck der naturrechtlichen recta ratio verwiesen. Durch eine Reform der Universitätsstatuten von Coimbra drei Jahre später fand diese Umwandlung der Rechtsquellenlehre ihren Niederschlag auch in dem Inhalt des juristischen Unterrichts.


100 Dazu ausführlich Braga da Cruz, O direito subsidiário [N. 98], p. 302 ss., mit weiteren Nachweisen.

101 Cf. z. B. Pinto, Tratado regular e pratico de testamentos, e sucessões ou compendio methodico das principaes regras, e principios que se podem deduzir das leis testamentarias tanto partias como subsidiarias, illustrados e aclarados com as competentes notas, Lisboa 1820, Advertencia sobre a 2a Edição, p. IX; Teixeira, Antônio Ribeiro de Liz: Curso de direito civil português ou commentario ás Instituições do Sr. Paschoal José de Mello Freire sobre o mesmo direito, Parte primeira, Coimbra 1856, Preface, p. 28; Correá Telles, Digesto portuguez ou Tratado dos direitos e obrigações cíveis, accomodado as leis e costumes da nação portugueza para servir de subsídio ao novo código civil, segunda edição, Coimbra 1840, I, Vorwort, p. 4—5; Borges, Instituições de direito c minibial portuguese with referencias ás Leis, Ordenaçöens, and Costumes das principaes praças da Europa acerca de Letras de cambio, Londres 1825, Prefacio p. 2—3; derselbe, Jurisprudencia do contrato mercantil, de Sociedade segundo a legislação, e arestos dos codigos e tribunais das nações mais cultas da Europa, Londres (Bingham, Mount Street), 1830. Für weitere Nachweise cf. zuletzt Braga da Cruz, O direito subsidiário [N. 98], p. 311.
José Ferreira Borges — «e em falta de lei patria expressa preferimos as determinações do Código civil de França, a mais sabia e precisa colleção de direito civil, ... que podia ser ... o Código geral das nações ... e nas discussões de jurisprudencia em geral tivemos o mais das vezes recurso ao Repertorio, e Collecção de questões de Merlin ...»

Es ließen sich hier beliebig viele Beispiele anführen, wie das französische Recht — vermittelt durch die Repertoires von Merlin, Sirey und Dalloz — in jenen Jahren eine immer breitere Aufnahme in die portugiesische Rechtspraxis fand. So wurden alte Prinzipien des portugiesischen jus patrium, wie etwa der Satz „nemo pro parte testatus pro parte intestatus decedere potest“, in Anlehnung an das französische Recht endgültig verworfen; umgekehrt wurden neue Regelungen, die der Code civil im Gegensatz zu dem römisch-gemeinen Recht eingeführt hatte, wie etwa das Prinzip der Nichtigkeit eines Kaufvertrages über eine fremde Sache, einfach übernommen. Im einzelnen brauche ich auf diesen Assimilationsprozeß der französischen Rechtspraxis hier nicht einzugehen; Braga da Cruz hat diesen


103 Cf., um nur ein Beispiel anzuführen, Carneiro, Direitos dos filhos ilígitimos nas principaes nações da Europa e principalmente em Portugal..., Coimbra 1867, p. 137; über die Frage der legitimatio per subsequens matrimonium wird ausgeführt: «...Nem obsta o argumento que contra a nossa opinião se quisesse deduzir dos artt. 201 e 202 do cod. civ. franc.; porque, não só não somos obrigados neste caso a recorrer a elle, regulando esta materia por direito canónico; mas tambem o argumento seria pouco seguro, visto que a inteligencia d’aquelles artigos não está fixada nem pelos commentadores, nem pelas decisões dos tribunaes; e mesmo porque em França só se legitimam por subsequeute matrimonio os filhos naturaes ...» Aus der damaligen Judikatur, cf. z.B. Relação do Porto, 13. 11. 1868, in: Revista de legislação e de jurisprudencia 1868, p. 505 ss.; Relação do Porto, 30. 7. 1851, In Tenção, abgedruckt in: Carneiro, Direitos dos filhos ilígitimos, p. 83; die Entscheidung vom 15. 7. 1865, abgedruckt in Jornal de Jurisprudencia 1 (1865), p. 441.

104 Cf. dazu z. B. Pinto, Tratado [N. 101], p. 92—93; Corrêa Telles, Digesto português [N. 101], Bd. III, p. 248—249; Rocha, Instituções [N. 102], Bd. II, p. 546—548; Corrêa Telles, Commentario critico [N. 99], p. 38—39, sub § 9 des Gesetzes.

Rezeptionsvorgang unlängst in hervorragender Weise dargestellt\(^{108}\). Hier sei nur das Ergebnis dieser Entwicklung festgehalten: Als 1833 der Código commercial und 1867 der Código civil in Portugal erlassen wurden, brachten sie keine Rechtserneuerung, sondern kodifizierten nunmehr eine in der Praxis bereits stattgefunden Rezeption des französischen Rechts.

Ein fast identischer Vorgang läßt sich auch in der rumänischen Rechtsentwicklung beobachten. Bekanntlich wurde 1817 in Rumänien der Code Callimaque erlassen, eine Gesetzeskompilation in Anlehnung an das österreichische ABGB\(^{107}\). Bei der Auslegung und Anwendung dieser Gesetzgebung war es allerdings nicht die österreichische, sondern die französische Rechtspraxis, welche die Modelle lieferite. So griff bereits Flechtenmacher — wie Radulescu in seinen Archivuntersuchungen gezeigt hat\(^{108}\) — auf die Autorität der französischen Judikatur zurück\(^{109}\); in den darauffolgenden Jahren wurde dem französischen Recht, vermittelt durch die bekannten Repertoires, eine immer breitere Autorität eingeräumt, so daß, als 1867 ein Zivilgesetzbuch in Anlehnung an den Code civil erlassen wurde, der Boden für seine Aufnahme schon vorbereitet war\(^{110}\).

---

\(^{108}\) Cf. Braga da Cruz, La formation du droit civil portugais [N. 98], p. 131, allerdings ohne Quellennachweise.


Nicht immer findet man Beispiele für eine derartig systematische Berücksichtigung der Spruchpraxis der französischen Gerichte. Ich habe allerdings bei der Durchsicht der damaligen Entscheidungssammlungen eine ganze Reihe von symptomatischen Fällen gefunden, in denen das Gericht oder die Parteien, obwohl das alte Recht noch galt, auf die Autorität der französischen Judikatur zurückgriffen. So argumentierte z. B. der Senat von Pie-


113 Cf. ØRSTED, Haandbog over den danske og norske Lovkyndighed, Kjøbenhavn 1822—1835, insbesondere Band I, p. 466—468, wo eine theoretische Begründung geliefert wird, über die Frage ob zulässig sei, ausländisches Recht als Autorität heranzuziehen; Bd. VII, p. 672—647, wo französische Judikatur und Doktrin zum Gesellschaftsrecht herangezogen wird.
mont in einem Urteil von 1824\(^{114}\): «... neppur si vuole tralasciar d'osservare, che la massima testè enunciata ... fu ed è ricevuta pur anche dalla giurisprudenza francese, ed inviolabilmente osservata ...»; hierzu ließen sich unzählige weitere Beispiele aus der damaligen italienischen Judikatur anführen\(^{115}\). Diese Tendenz wird dadurch bestätigt, daß manchmal Gerichte, die das römische gemeine Recht noch anzuwenden hatten, sich mit Präjudizien auseinandersetzen mußten, die eine Partei aus der französischen Spruchpraxis als einer Art subsidiärer Rechtsquelle herangezogen hatte. So mußte das römische Tribunale dell'Auditore di Camera 1846 eine Partei ausdrücklich belehren\(^{116}\): «... non essere di ostacolo le francesi decisioni allegate in contrario; giacchè i francesi hanno un articolo 1132 cod. civ.... derogatorio delle antiche loro costumanze, le quali diceano in antico quello che dice il diritto romano.» Ähnlich mußte 1866 das Kassationsgericht zu Florenz in einem Fall, in dem noch das römisch-gemeine Recht anzuwenden war, daran erinnern: «Che non varrebbe il raffronto colla francese giurisprudenza, giacchè basata questa sul diverso principio stabilito col disposto dell'art. 1384 del codice napoleonico\(^{117}\) ...»

IV. Die Emanzipation der nationalen Judikatur von den französischen Modellen


---


\(^{115}\) Cf. z. B. Supremo Consiglio di Giustizia di Modena, 13. 5. 1828, in: Collezione delle massime di diritto [N. 71], Bd. III, p. 51 ss., insbesondere p. 53, wo ausgeführt wird: «... tale massima è accolta dai più dotti interpreti e commentatori e dai tribunali..., la medesima è sanzionata dalla Corte di Cassazione di Parigi...»


118 Exemplarisch sind in diesem Zusammenhang die Ausführungen im Vorwort der Entscheidungssammlung Cause italiane civili, criminali e commerciali dal 1800 fino ai giorni nostri avanti i primi Tribunali, Pistoia, 1 (1843): «... è divisamento nostro raccogliere le decisioni ... di tutti i primari tribunali d’Italia, sebbene governate le varie nazioni che abitano in questa penisola, da varii codici, poiché tutte le legislazioni, si si prescinde dall’espressione, e si eccettua la parte diretta ed arbitraria, son tutte basate sugli stessi principi che emanano dalla natura.»

119 1. (1848) aus dem Vorwort.

civilisateur de cette revue est de reconstituer dans ... la science du droit, 
cette unité italienne vainement rêvée jusqu’à ce jour au point de vue na-
tional.» Die systematische Veröffentlichung von Judikatur aus anderen italie-
nischen Staaten wurde in der Tat durch das Bestreben begleitet, aus einer 
„giurisprudenza italiana“ die Grundlage für ein italienisches jus patrium zu 
gewinnen. Eine wichtige Funktion erfüllten in diesem Rahmen bei einer 
Reihe von Zeitschriften Repertorien und regelmäßige Urteilsanmerkungen 
unter Einbeziehung der „giurisprudenza dei vari stati d’Italia“, so daß 1855 
der Modeneser Anwalt Bosellini in der Kritischen Zeitschrift von Mitte-
maier mitteilten konnte: „die italienischen Gerichte und Gelehrten [sammel-
ten] durch Urtheile und Gutachten brauchbaren Stoff, aus welchem einst 
ein wahrhaft nationales Gesetzbuch geschaffen werden kann“121 ... “ Es war 
im Rahmen dieser Entwicklung natürlich, daß die Zeitschrift „Giurispru-
denza degli stati sardi“ bereits 1859, noch vor der politischen Einheit 
Italiens, ihren Titel in „Giurisprudenza italiana“ änderte122.

Ähnliche Tendenzen lassen sich auch in anderen europäischen Ländern 
beobachten. In einem symptomaticen zeitlichen Zusammenhang mit dem 
Inkrafttreten der jeweiligen nationalen Kodifikationen erscheinen in ver-
schiedenen Ländern Entscheidungssammlungen, die zum ersten Mal regel-
mäßig die nationale Judikatur veröffentlichen. So erschienen z. B. 1839, ein 
Jahr nach dem Inkrafttreten des Burgerlijk wetboek, in den Niederlanden 
das „Weekblad van het regt“ und die „Nederlandsche Regtspraak“; ein Jahr 
später kam in Belgien die „Pasicrisie“ heraus. Ebenso entstanden ein Jahr 
nach Inkrafttreten des portugesischen Codigo civil von 1867 die beiden 
heute noch führenden juristischen Zeitschriften, die „Revista de Legislação 
et de jurisprudencia“ und „O Direito“. Zugleich wurde das Interesse für die

121 Cf. Bosellini, Ueber die Entwicklung der Gesetzgebung und der Rechtswissenschaft 
in Italien, in: Kritische Zeitschrift für Rechtswissenschaft und Gesetzgebung des Auslan-
des, 27 (1855), p. 113 ss., insbesondere p. 147. Ähnlich die Ausführungen von Calgarini, 
Raccolta di giudicati. Loro importanza nella scienza del diritto. Metodo da tenersi nel 
Giornale L’Irnerio, in: L’Irnerio. Giornale di legislazione e di giurisprudenza, 1 (1855), 
p. 29—32, insbesondere p. 30—31: «... Perciò la Giurisprudenza in Italia non potrebbe 
avere la sua Pasicrisie come in Francia? Si obbietterà che con tante legislazioni diverse si 
corre rischio di aggirarsi in un labirinto; ma se è vero che gli studi comparativi servono 
aperfezionare il diritto dei singoli stati, una Raccolta universale dei giudicati Italiani non 
può non condurre mirabilmente a questo scopo.»

122 Cf. Giuriati, Vorwort im Jahrgang 1864. Ähnlich sind die Ausführungen von 
Mancini, Vorwort im Jahrgang 1866—1867 der Annali della giurisprudenza italiana, 
p. XII, «... e tutto ciò, proponendo sempre a nostri studii un campo non municipale, come 
fecero nelle anteriori condizioni del paese altre raccolte e giornali, ma nazionale, ed 
ognora intenti alla difesa de’ grandi principii di giustizia e di libertà...»
Veröffentlichung französischer Judikatur immer geringer. „Die Anlehnung an das Ausland ist immer ein beklagenswerther Zustand“, stellte Ende des Jahrhunderts Puchelt im Vorwort zu der „Zeitschrift für französisches Civilrecht“ fest\textsuperscript{123}. Es war kein Zufall, daß gerade in jenen Jahren in der Einleitung der „Pandectes belges“ Edmond Picard das Programm verkündete: «Lois, jurisprudence, doctrine, tout y est belge et rien que belge\textsuperscript{124}.»


\textsuperscript{123} So Puchelt, Zeitschrift für französisches Civilrecht, 1(1869), Vorwort.
\textsuperscript{124} So Picard, Einleitung der Les Pandectes belges. Répertoire général de législation, de doctrine et de jurisprudence belges, Bruxelles, 1 (1878).
\textsuperscript{125} Schumacher, Das Rheinische Recht [N. 39], p. 44 ss.
\textsuperscript{126} Cf. Schumacher, Das Rheinische Recht [N. 39], p. 152 ss.
versucht. Ich möchte hier keine Antwort auf eine solche Frage wagen. In jedem Falle handelt es sich um ein beachtenswertes Zeugnis der allmählichen Verselbständigung der nationalen Judikatur. Und dies gilt nicht nur für Deutschland. Es scheint mir in der Tat symptomatisch, daß ähnliche Tendenzen in jenen Jahren auch in anderen romanischen Ländern sich abzeichneten. So haben z. B. Meijers und Van Dievoet\(^{127}\) die niederländische und die belgische Praxis unter diesem Gesichtspunkt untersucht und gezeigt, daß insbesondere in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts auch dort die Gerichte in vielen Fällen der Auffassung der französischen Judikatur nicht mehr gefolgt sind. Es scheint mir kein Zufall zu sein, daß gerade in jenen Jahren die niederländische Rechtswissenschaft sich statt an französischen Modellen an neuen, insbesondere an der deutschen Pandektistik, orientiert\(^{128}\). Auch in Italien läßt sich Ende des Jahrhunderts eine ähnliche Entwicklung feststellen; nicht zufällig veröffentlicht gerade in jenen Jahren eine italienische Zeitschrift, das Archivio giuridico von Filippo Serafini, zum ersten Mal in Italien nicht französische, sondern deutsche Judikatur zum römisch-gemeinen Recht\(^{129}\).


\(^{128}\) Cf. \textsc{Van Dievoet}, Le droit civil [N. 29], p. 527.

\(^{129}\) Cf. \textsc{Serafini}, Il diritto romano nella giurisprudenza, in: Archivio giuridico, vol. 34 (1885), pp. 312 ss. «... Con questo fascicolo inauguriamo una rubrica, della quale non può agli studiosi sfuggire l'importanza... Lo studio del diritto romano ha da mirare essenzialmente a dar base ad una seria scuola di diritto civile italiano. Non già, naturalmente, nel senso di restaurare il sistema positivo romano, ma per riannodare anzitutto il nostro diritto colle sue legittime tradizioni...»